Podpisnik: PETER VERLIČ
Izdajatelj: SIGEN-CA G2
Serijska številka: [redacted]
Potek veljavnosti: 04. 09. 2028
Čas podpisa: 19. 01. 2026 13:50

Prometni institut

Prometni institut Ljubljana d.o.o

Kolodvorska ulica 11
1000 Ljubljana
Slovenija

T +386 1 29 14 626
E info@prometni-institut.si
www.prometni-institut.si

Številka: 60402-6/2025-3
Signatura: 900.5
Datum: 16. 01. 2026

OBJAVA NAVODILA ZA OBLIKOVANJE PONUDBE – JAVNA PISNA DRAŽBA ZA PRODAJO OSEBNEGA VOZILA

Po naslednjih pogojih ter zahtevah:

1) Ponudba mora do oddaje roka vsebovati vse priloge in vsa zahtevana dokazila v skladu s pogoji in zahtevami tega navodila in v celoti oddana v slovenskem jeziku. Priloge, ki so sestavni del tega navodila morajo biti izpolnjena v vseh delih, kjer je za to predvideno.

2) Rok za oddajo ponudbe je do 05.02.2026 do 14.00 ure.

3) **Skupna ponujena cena ne sme biti nižja od ocenjene vrednosti predmeta prodaje in sicer 15.850,00 EUR brez DDV-ja.**

4) Ponudniki morajo do roka za oddajo ponudb plačati **varščino za resnost ponudbe v višini 1.585,00 EUR brez DDV** na transakcijski račun: Prometni institut Ljubljana d.o.o., na št. TRR: SI56 0400 1004 9671 362, odprtega pri OTP BANKA d.d., namen nakazila – vplačilo varščina za resnost ponudbe. Ponudbi mora biti priloženo dokazilo o plačilu varščine. Uspelemu ponudniku se vplačana varščina vračuna v kupnino, neuspelemu pa se brezobrestno vrne v petih (5) dneh po podpisanem obvestilu o izboru.

5) Ponujena cena v predračunu mora biti izražena v EUR brez DDV-ja. Ponudbena cena mora biti fiksna od dane ponudbe do sklenitve prodajne pogodbe. Prodajalec bo izbral tistega ponudnika, ki bo predložil pravočasno, popolno in pravilno ponudbo ter ponudil najvišjo ceno za predmet prodaje pod pogojem, da bo njegova ponudba dosegla vsaj izhodiščno vrednost oz. ocenjeno vrednost predmeta prodaje. Ponudnik mora k ponudbi predložiti izpolnjen in parafiran obrazec ponudbenega predračuna, ki je sestavni del tega navodila.

6) **Ponudba mora veljati (ponudnik je vezan na dano ponudbo) najmanj 120 dni od roka določenega za predložitev ponudbe.**

7) **Ponudnik v zadnjih šestih mesecih pred objavo tega navodila o Javni pisni dražbi ne sme imeti blokiranega nobenega transakcijskega računa in ne sme biti davčni dolžnik. Ponudnik bo na zahtevo prodajalca v roku, ki ga bo le-ta določil, predložil potrdilo banke oziroma FURS-a o (ne) obstoju predmetne okoliščine.**

8) **Ponudnik mora imeti do roka za oddajo ponudbe poravnane vse zapadle neplačane obveznosti do katerekoli družbe v skupini SŽ (družbe v skupini SŽ so navedene v letnem poročilu, dostopnem na spletni strani:** https://www.sz.si/o-nas/letna-porocila/

9) Plačilni rok znaša 30 dni od prevzema vozila. Prodajalec bo kupcu račun izstavil na osnovi obojestranskega podpisa pogodbe in obojestransko podpisanega primopredajnega vozila. Kupec bo svoje obveznosti do prodajalca poravnal z nakazilom na njegov transakcijski račun.

Kolodvorska ulica 11
1000 Ljubljana
Slovenija

T +386 1 29 14 626
E info@prometni-institut.si
www.prometni-institut.si

10) Plačilo kupnine v roku, ki je določen, je bistvena sestavina pravnega posla – kupoprodajna pogodba.

11) **Predstavniki ponudnikov, ki bodo sodelovali pri odpiranju ponudb, se morajo izkazati s pisnim pooblastilom.**

12) Ponudniki oddajo svojo ponudbo po pošti (priporočamo s priporočeno pošiljko) ali osebno na naslov:

Prometni institut Ljubljana d.o.o.,
Vložišče SŽ, Kolodvorska ulica 11, 1506 Ljubljana
s pripisom:
Služba za nabavo in upravljanje zalog z oznako: **»Ponudba za odkup vozila Volvo/JK, ne odpiraj«,**

pri čemer se šteje, da je ponudba prispela pravočasno, če prispe v vložišče SŽ **do 05.02.2026, najkasneje do 14:00 ure**.

13) **<u>Posebne zahteve prodajalca Prometi institut Ljubljana d.o.o.:</u>**

- **osebno vozilo Volvo XC 60, reg. označba LJ-55-NHE, št. šasije YV1UZA8UCK1344260 se kupuje po sistemu videno – kupljeno, zato morebitne reklamacije po sklenitvi prodajne pogodbe ne bodo upoštevane. Kupec prevzame odgovornost morebitnih pomanjkljivosti v zvezi s kvaliteto in obsegom predmeta prodaje.**
- **ob prodaji se na računu navede: oproščen DDV v skladu 3. točko 44 člena ZDDV-1.**
- **vsi stroški, ogleda, prevzema, odkupa, prepisa, registracije, odvoza in morebitni drugi stroški bremenijo kupca.**
- **ob predaji vozila se sestavi primopredajni zapisnik, ki bo podlaga za izstavitev računa. Primopredajni zapisnik podpišeta predstavnika obeh pogodbenih strank. En izvod primopredajnega zapisnika prejme prodajalec, en izvod kupec.**
- **izbrani kupec bo moral osebno vozilo odpeljati v desetih (10) delovnih dneh od obojestranskega podpisa pogodbe.**

14) Strokovna komisija, ki jo imenuje zakoniti zastopnik prodajalca, izvede javno odpiranje ponudb in pod pogojem pravočasnosti, popolnosti in pravilnosti predložene ponudbe, predlaga izbor tistega ponudnika, ki ponudi najvišjo ceno za predmet prodaje. Prodajalec bo sklenil pogodbo s ponudnikom, ki pisno ponudi najvišjo ceno in pod pogojem, da bo njegova ponudba dosegla vsaj izhodiščno vrednost oz. ocenjeno vrednost predmeta prodaje.

15) Nepravočasne ponudbe bodo izločene iz postopka in bodo neodprte vrnjene nazaj ponudnikom. V primeru, da ponudnik odda nepopolno ponudbo oz. ponudbo, ki ne bo izpolnjevala pogojev iz tega navodila, bo ponudnik pozvan k dopolnitvi ponudbe. Ponudnik bo pozvan k dopolniti ponudbe, če bo ponudba prispela pravočasno, vsebuje ceno in je pred javnim odpiranjem ponudb na račun družbe bila vplačana varščina. V okviru dopolnitve ponudbe ni dopustno spreminjati cene.

Prometni institut

Prometni institut Ljubljana d.o.o

Kolodvorska ulica 11
1000 Ljubljana
Slovenija

T +386 1 29 14 626
E info@prometni-institut.si
www.prometni-institut.si

16) V primeru, če več ponudnikov predloži enako najvišjo ponudbeno ceno, bo prodajalec z le-temi ponudniki izvedel še dodatni krog pogajanj, tako, da jih bo pozval, da ponovno predložijo novo ponudbo ceno. Cena (ponudbena vrednost) na dodatnih pogajanjih je lahko enaka ali višja od prvotne ponujene cene, nikakor ne nižja glede na prvotno ceno iz ponudbe in ne glede na spremembe, ki se bodo ali bi se lahko dogajale na trgu.

17) Z najugodnejšim (uspelim) ponudnikom se sklene pogodba najpozneje v 15 dneh po opravljeni izbiri najugodnejšega ponudnika. Če ponudnik ne sklene pogodbe v roku iz prejšnjega stavka, lahko prodajalec podaljša rok za sklenitev pogodbe, vendar ne za več kot 15 dni. Če najugodnejši ponudnik ne podpiše pogodbe niti v podaljšanem roku, prodajalec zadrži njegovo varščino ter odstopi od sklenitve posla.

18) **Podatki o osebnem vozilu:** znamka vozila: Volvo, tip vozila: XC 60 2.0TD/AUT.AWD, reg. označba LJ-55-NHE, št. šasije YV1UZA8UCK1344260, leto izdelave 2019, prva registracija 14.02.2019, število prevoženih kilometrov: 200.100 na dan 04.12.2025, delovna prostornina motorja cm2: 1969, moč motorja kW: 140, tip motorja:D4204T14, barva: E7D, vrsta goriva: dizel, oprema v vozilu: standardna, oblika karoserije: AC karavan. Stanje vozila: vozilo je redno servisirano in je v voznem stanju. Zadnji tehnični pregled je bil opravljen septembra 2025. Veljavnost registracije do 29.09.2026.

19) Organiziran je skupni ogled predmeta prodaje na lokaciji Prometni inštitut d.o.o., Kolodvorska ulica 11, 1000 Ljubljana, dne 29.01.2026 ob 10.00 uri. Kontaktna številka za ogled 041 336 015.

Prosimo vas, da vsaj tri (3) dni pred predvidenim ogledom potrdite svojo prisotnost za ogled osebnega vozila na zgoraj navedeni tel. številki.

20) **Javno odpiranje ponudb bo dne 06.02.2026 ob 09.00 (08.30) uri na sedežu družbe Slovenske železnice, d.o.o., Kolodvorska ul. 11, Služba za nabavo in upravljanje zalog, pritličje, sejna soba 606, v Ljubljani.**

21) Prodajalec si pridržuje pravico, da – brez kakršnekoli odškodninske odgovornosti - začeti postopek javne pisne dražbe kadarkoli ustavi v celoti, do sklenitve pogodbe in v kolikor niso izpolnjeni pogoji iz 14 točke tega navodila, pri čemer se ponudnikom povrnejo stroški v višini izkazanih stroškov in morebitne vplačane varščine.

22) Pri javni pisni dražbi kot ponudniki ne smejo sodelovati cenilec in člani strokovne komisije ter z njimi povezane osebe.

23) Najugodnejši ponudnik bo moral pred sklenitvijo pogodbe podati pisno izjavo, da ni povezana oseba po 7 odstavku 50. člena ZSPDSLS-1, ki določata, da se za povezano osebo štejejo:
- fizična oseba, ki je s članom komisije ali cenilcem v krvnem sorodstvu v ravni vrsti do katerega koli kolena, v stranski vrsti pa do tretjega kolena, ali ki je s članom komisije ali cenilcem v zakonu, zunajzakonski skupnosti, sklenjeni ali nesklenjeni partnerski zvezi ali v svaštvu do drugega kolena, ne glede na to, ali je zakonska zveza oziroma partnerska zveza prenehala ali ne;
- fizična oseba, ki je s članom komisije ali cenilcem v odnosu skrbništva ali posvojenca oziroma posvojitelja,
- pravna oseba, v kapitalu katere ima član komisije ali cenilec delež večji od 50 odstotkov,

Kolodvorska ulica 11
1000 Ljubljana
Slovenija

T +386 1 29 14 626
E info@prometni-institut.si
www.prometni-institut.si

- druge osebe, s katerimi je glede na znane okoliščine ali na kakršnem koli pravnem temelju povezan član komisije ali cenilec, tako da zaradi te povezave obstaja dvom o njegovi nepristranskosti pri opravljanju funkcije člana komisije ali cenilca.

24) Kupec (pravna oseba) bo prodajalcu v petih (5) delovnih dneh od obojestranskega podpisa pogodbe izročil nepreklicno, brezpogojno, bančno garancijo[1], unovčljivo na prvi poziv, z veljavnostjo tri (3) mesece od obojestranskega podpisa pogodbe ali pa v istem roku nakazal denarni depozit na TRR prodajalca **v višini 15.850,00 EUR brez DDV-ja.** V primeru, da bo kupec zamujal s plačilom svojih obveznosti za več kot 30 dni, si prodajalec pridružuje pravico unovčenja bančne garancije, v primeru zavarovanja plačil z denarnim depozitom pa se le-ta vračuna v kupnino. Izjava za zavarovanje plačila je priloga tega navodila.

25) Kupec (fizična oseba) bo prodajalcu v petih (5) delovnih dneh od obojestranskega podpisa pogodbe nakazal denarni depozit na TRR prodajalca v višini 15.850,00 EUR brez DDV-ja, kateri se bo vračunal v kupnino. Izjava za zavarovanje plačila je priloga tega navodila.

26) **Dokazila, ki morajo biti priložena k ponudbi:**
- **potrdilo o vplačani varščini v višini 1.585,00 EUR brez DDV-ja,**
- **podpisano in izpolnjeno izjavo za pravne osebe, da bo kupec v petih (5) delovnih dneh od obojestranskega podpisa pogodbe, prodajalcu izročil nepreklicno, brezpogojno bančno garancijo z veljavnostjo tri (3) mesece od obojestranskega podpisa pogodbe, unovčljivo na prvi poziv ali pa nakazal denarni depozit na TRR prodajalca v višini 15.850,00 EUR brez DDV-ja,**
- **podpisano in izpolnjeno izjavo za fizične osebe, da bo kupec v petih (5) delovnih dneh od obojestranskega podpisa pogodbe, prodajalcu nakazal denarni depozit na TRR prodajalca v višini 15.850,00 EUR brez DDV-ja.**

27) Obvestilo posameznikom po 13. členu Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR) glede obdelave osebnih podatkov posameznikov je priloga tega navodila.

28) Dodatne (podrobnejše) informacije o predmetu prodaje zaradi oblikovanja ponudbe se lahko pridobijo pri kontaktni osebi zaposleni iz Službe za nabavo in upravljanje zalog, na tel. št. 01 29 14 634.

Priloge:
- ponudbeni predračun
- izjava zavarovanje plačil za pravno osebo
- izjava zavarovanje plačil za fizično osebo
- obvestilo posameznikom po 13.členu GDPR
- slikovno gradivo vozila

Peter Verlič
direktor

[1] Bančna garancija mora biti izdana po Enotnih pravilih za garancije na poziv (EPGP), revizija iz leta 2010, izdano pri MTZ pod št. 758

Slovenske železnice

OBVESTILO POSAMEZNIKOM GLEDE OBDELAVE OSEBNIH PODATKOV[1]

Evidenca kupcev (fizičnih oseb) premičnega stvarnega premoženja

- **Upravljavec osebnih podatkov:** družba v skupini SŽ, katere premično stvarno premoženje se prodaja;
- **Kontakt pooblaščene osebe za varstvo osebnih podatkov:** Slovenske železnice, d.o.o., Kolodvorska 11, 1506 Ljubljana, s pripisom »za pooblaščeno osebo za varstvo osebnih podatkov«, elektronski naslov: dpo@slo-zeleznice.si;
- **Osebni podatki, ki se obdelujejo:** ime in priimek, naslov, davčna številka, EMŠO, elektronski naslov, številka TRR računa in navedba banke.
  Zagotovitev navedenih osebnih podatkov je nujna za pripravo in sklenitev prodajne pogodbe. Posameznik mora posredovati zahtevane osebne podatke, v nasprotnem primeru ne more skleniti prodajne pogodbe.
- **Namen obdelave osebnih podatkov:** izvajanje postopka prodaje premičnega stvarnega premoženja in sklenitev prodajne pogodbe;
- **Pravna podlaga za obdelavo podatkov:** 6 (1) (b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR) [2];
- **Obdobje hrambe osebnih podatkov:** os. podatki uspelega (najugodnejšega) ponudnika se hranijo trajno, podatki neuspelega ponudnika se hranijo 1 leto;
- **Uporabniki osebnih podatkov:** SŽ, d.o.o., Služba za nabavo in upravljanje zalog, nadzorni organi v primeru nadzora, FURS, drugi uporabniki, ki imajo za pridobitev osebnih podatkov podlago v zakonu, osebni privolitvi posameznika ali pogodbenem razmerju;
- **Informacije o prenosih osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo:** /
- **Obstoj avtomatiziranega sprejemanja odločitev:**/;

Družba v skladu z določbami GDPR zagotavlja posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, uresničevanje pravic, ki so opredeljene v določbah od 12. do 23. člena, ter drugih pravic, ki jih zagotavljata GDPR in vsakokrat veljavni zakon o varstvu osebnih podatkov.

Posameznik lahko svoje pravice do dostopa, popravka in izbrisa in prenosljivosti osebnih podatkov uveljavlja z vložitvijo zahteve, poslane na naslov družbe: Slovenske železnice, d.o.o., Kolodvorska 11, 1506 Ljubljana, s pripisom »za pooblaščeno osebo za varstvo osebnih podatkov« ali na elektronski naslov: dpo@slo-zeleznice.si.

Družba o zahtevi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, odloči v roku enega meseca od prejema popolne zahteve, ta rok pa se po potrebi lahko podaljša za največ dva dodatna meseca.

---

[1] *Obvestilo je izdano na podlagi 13. člena Splošne uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov; GDPR).*

[2] *Obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbena stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za izvajanje ukrepov na zahtevo takega posameznika pred sklenitvijo pogodbe.*

Če družba ne odloči o zahtevku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali če posameznik meni, da se njegovi osebni podatki shranjujejo ali kako drugače obdelujejo v nasprotju z veljavnimi predpisi, ima pravico vložiti pritožbo pri Informacijskem pooblaščencu RS.

OBRAZEC PREDRAČUNA

PONUDNIK

Naziv družbe oz. ime in priimek: .....

Naslov: .....

ID za DDV oz. davčna št: . .....

Matična številka oz. EMŠO: .....

Številka objave navodila:.....

Kontaktna oseba: .....

Telefonska številka: .....

Elektronski naslov: .....

Številka ponudbe: .....

Trr in navedba banke:.....

Ponudba s ponudbenim predračunom za:

- **osebno vozilo Volvo XC 60, reg. označba LJ-55-NHE (št. šasije YV1UZA8UCK1344260)**

Zap.št.	Naziv vozila in lokacija	Količina (kos)	Cena v EUR brez DDV-ja
1.	**osebno vozilo Volvo XC 60, reg. označba LJ-55-NHE, št. šasije YV1UZA8UCK1344260 iz lokacije Ljubljana**	1	

Dokler se ne pripravi in ne podpiše uradna pogodba med nami, ponudba skupaj z odločitvijo o izboru ponudnika tvori med nami obvezujoč dogovor.

Veljavnost ponudbe: 120 dni od roka določenega za predložitev ponudbe.

Ob prodaji se na računu navede: oproščen DDV v skladu s 3. točko 44. člena ZDDV-1.

Datum in kraj:

Žig in podpis ponudnika:

Prometni institut

Prometni institut Ljubljana d.o.o

Kolodvorska ulica 11
1000 Ljubljana
Slovenija

T +386 1 29 14 626
E info@prometni-institut.si
www.prometni-institut.si

Družba z omejeno odgovornostjo registrirana
pri Okrožnem sodišču v Ljubljani.
Osnovni kapital: 162.328,00 EUR

MŠ 5674522000
ID za DDV SI34722645

PONUDNIK (PRAVNA OSEBA):

_____

_____

_____

- **osebno vozilo Volvo XC 60, reg. označba LJ-55-NHE, št. šasije YV1UZA8UCK1344260**

V zvezi z javno pisno dražbo za zgoraj navedeni postopek prodaje pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljam/o, da bom/o v petih (5-ih) delovnih dneh od podpisa prodajne pogodbe, prodajalcu (Prometni institut Ljubljana, d.o.o.) izročili nepreklicno brezpogojno bančno garancijo z veljavnostjo tri (3) mesece od obojestranskega podpisa prodajne pogodbe, unovčljivo na prvi poziv, ali pa nakazali denarni depozit na TRR prodajalca v višini 15.850,00 EUR brez DDV-ja.

Kraj in datum:

Žig in podpis:

PONUDNIK (FIZIČNA OSEBA):

_____

_____

_____

- **osebno vozilo Volvo XC 60, reg. označba LJ-55-NHE, št. šasije YV1UZA8UCK1344260**

V zvezi z javno pisno dražbo za zgoraj navedeni postopek prodaje pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljam/o, da bom/o v petih (5-ih) delovnih dneh od podpisa prodajne pogodbe, prodajalcu (Prometni institut Ljubljana, d.o.o.) nakazal denarni depozit na TRR prodajalca v višini 15.850,00 EUR brez DDV-ja.

Kraj in datum:

Žig in podpis: